

Porównanie tłumaczeń Psalmów 62:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jedynie w Bogu ucisz się, ma duszo! Bo On jest (źródłem) mej nadziei;* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jedynie w Bogu ucisz się, ma duszo! W Nim źródło mojej nadziei,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	On jedynie jest moją skałą i zbawieniem, moją twierdzą; nie zachwieję się.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ty przecież na Bogu polegaj, duszo moja! bo od niego jest oczekiwanie moje.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wszakże, duszo moja, Bogu bądź poddana: boć od niego cierpliwość moja.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Odpocznij jedynie w Bogu, duszo moja, bo od Niego pochodzi moja nadzieja.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jedynie w Bogu jest ucieszenie duszy mojej, Bo w nim pokładam nadzieję moją!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tylko w Bogu odpoczniesz, moja duszo, bo od Niego pochodzi moja nadzieja.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tylko w Bogu znajdę ukojenie, bo moja nadzieja pochodzi od Niego.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tylko w Bogu szukaj spokoju, duszo moja, od Niego bowiem pochodzi cała moja nadzieja.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хай наповниться моя душа наче жиром і ситістю, і губи радости вихвалюватимуть, мої уста.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jednak polegaj na Bogu, moja duszo, gdyż w Nim jest moja nadzieja.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	On jest moją skałą i moim wybawieniem, moim bezpiecznym wzniesieniem; nic mną nie zachwieje.

¹⁾ <x>240 24:14</x>